



MAHLE

Externá batéria eX1 (e185)

Používateľská príručka



Svoj SmartBike
majte vždy aktualizovaný

Pre viac informácií
Naskenujte QR kód .

(M)(1.0.3)

Úvod	4
1.1 Všeobecné upozornenia	4
1.1.1 O varovaniach	5
1.2 Údržba a skladovanie	6
1.3 Preprava externej batérie eX1	7
1.3.1 Preprava modelu eX1 na opravu	7
1.4 Bezpečný proces nabíjania	8
1.5 Servis	9
1.6 Recyklácia	9
1.7 Certifikácie výrobkov	10
Prehľad produktov a špecifikácie	11
2.1 Kompatibilné príslušenstvo	12
Prevádzka a používanie	14
3.1 Sprievodca inštaláciou	14
3.2 Prevádzkový režim	16
3.3 Používanie	16
3.3.1 Zamýšľané použitie	16
3.3.2 Zakázané používanie	17
3.3.3 Prevádzkový režim (v prípade poruchy)	17

3.4 Ovládanie	19
3.4.1 Samostatný vypínač systému ON/OFF	19
3.4.2 Tlačidlo napájania elektrobicykla ON/OFF	20
3.4.3 Stav nabitia batérie (SOC)	22
3.4.4 Proces nabíjania	23
3.5 Proces aktualizácie	25
3.5.1 Nahrávanie súborov do aktívnej nabíjačky	25
3.5.2 Nahrávanie externej batérie eX1	25
3.6 Používanie batérie	30
4. Aplikácie a služby	31
4.1 Aplikácia My SmartBike Phone App	33
5. Služba	
5.1 Záruka	33
5.2 Často kladené otázky	33
5.3 Kódy chýb	38

1. Úvod

Ďakujeme, že ste si pre svoj nový bicykel vybrali externú batériu eX1 SmartBike. Externá batéria eX1 vám umožní dostať sa na vašich cestách ďalej a pomôže vám na dlhých cestách, ktoré eBike nedokáže absolvovať sám. Externá batéria My SmartBike umožňuje rýchle nabíjanie. LED lišta zobrazuje úroveň nabitia batérie alebo výkonnostný režim.

Pred použitím systému si pozorne prečítajte tento návod. Nesplnenie tejto povinnosti alebo nesprávne pochopenie pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Výrobky a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Tento dokument bol vypracovaný v anglickom jazyku a jeho obsah má prednosť v prípade akejkoľvek chyby v preklade alebo nedorozumenia pri interpretácii prekladov v tomto dokumente zo strany klienta.

Táto príručka obsahuje pokyny pre externú batériu eX1 kompatibilnú so systémom X20 (alebo kompatibilnými systémami).

Všetky príslušné dokumenty pre tento výrobok alebo akýkoľvek iný kompatibilný systém vrátane tejto používateľskej príručky si môžete stiahnuť z našej webovej stránky:
mahle-smartbike.com.

Komponenty sa môžu vymeniť len za originálnu náhradu MAHLE SmartBike Systems, aby sa zachovala bezpečnosť celého systému. Akýkoľvek zásah, úprava alebo oprava vykonaná treťou stranou, ktorá nie je autorizovaná spoločnosťou MAHLE, má za následok okamžitú stratu záručných podmienok a pôvodnej certifikácie a spoločnosť MAHLE nenesie zodpovednosť v súvislosti s občianskoprávnou zodpovednosťou.

Opravy a výmeny smú vykonávať len certifikovaní partneri MAHLE SmartBike Systems, ďalej MAHLE.

Táto príručka sa nesmie kopírovať inak ako celá, pokiaľ nebol získaný predchádzajúci písomný súhlas spoločnosti MAHLE SmartBike Systems.

1.1. Všeobecné upozornenia

Venujte osobitnú pozornosť všetkým výstražným symbolom na systéme, ktoré sú zobrazené pomocou týchto grafov.



NEBEZPEČENSTVO



POZOR



VAROVANIE



UPOZORNENIE

1.1.1. O upozorneniach

Táto príručka obsahuje ukazovatele NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE a UPOZORNENIE týkajúce sa dôsledkov nedodržania zásad bezpečného používania, montáže, údržby, skladovania, kontroly a likvidácie elektrobicyklov vybavených systémom MAHLE.

Kombinácia bezpečnostného výstražného symbolu a slova NEBEZPEČENSTVO označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ak sa jej nezabráni.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie. Externú batériu eX1 neotvárajte sami. Systém je bezúdržbový. Otvárať ho smú len kvalifikovaní odborníci. Neoprávnené otvorenie systému má za následok stratu záruky. Všetky komponenty pohonnej jednotky a eBike sa môžu vymeniť len za identické komponenty alebo za komponenty, ktoré sú špeciálne schválené výrobcom elektrobicykla. Tým je váš systém eBike chránený pred poškodením. Neupravujte pohonnú jednotku, batériu ani žiadnu inú súčiastku, ani nepridávajte žiadne neschválené výrobky s cieľom zlepšiť výkon alebo zasahovať do výroby. V prípade náhodnej aktivácie hrozí nebezpečenstvo poranenia. Pri dotyku s povrchom pohonnej jednotky buďte opatrní. Povrch sa môže výrazne zahriať a spôsobiť popáleniny pokožky. Funkcia asistencie pri chôdzi sa môže používať len pri tlačení eBike a môže vyžadovať špecifické diaľkové ovládanie. Ak sa kolesá nedotýkajú zeme, hrozí nebezpečenstvo poranenia

pri použití tejto funkcie. Používajte len originálne batérie MAHLE schválené výrobcom elektrobicykla. Používanie neschválených batérií môže spôsobiť zranenia alebo požiar. Dodržiavajte regionálne a miestne predpisy týkajúce sa eBike a pedelec.

1.2. Údržba a skladovanie

Externá batéria eX1 a hlavné príslušenstvo sú určené na dlhodobé používanie a vyžadujú si dodržiavanie niekoľkých jednoduchých a zrozumiteľných pokynov, aby sa predĺžila životnosť systému MAHLE správnou starostlivosťou počas používania a čistenia.

Tieto usmernenia sú nasledovné:

- Deti sa nesmú hrať s komponentmi alebo celým systémom eBike.
- Informácie o inštalácii a nastavení výrobkov, ktoré nie sú uvedené v návode na použitie, získate v mieste nákupu alebo u predajcu bicyklov.
- Tento výrobok nerozoberajte ani neupravujte.
- Výrobok obsahuje malé vodotesné konektory. Nepripájajte a neodpájajte ich opakovane. Môže to narušiť ich funkciu.
- Komponenty sú navrhnuté tak, aby boli plne vodotesné a vydržali jazdu vo vlhkom počasí; zámerne ich však neumiestňujte do vody.

- Bicykel nečistite vo vysokotlakovej umývačke. Ak sa voda dostane do niektorého z komponentov, môže dôjsť k prevádzkovým problémom alebo hrdzaveniu.

- Na čistenie výrobkov nepoužívajte riedidlá ani podobné látky. Tieto látky môžu poškodiť povrch.

- Dávajte pozor, aby sa do terminálu nedostala voda.

- Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie alebo užívateľskú údržbu.

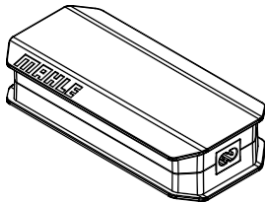
Na výrobky sa nevzťahuje záruka proti prirodzenému opotrebovaniu spôsobenému bežným používaním a starnutím. Externú batériu eX1 je možné inštalovať do detských elektrobicyklov. Pri tomto type používania dbajte na to, aby bolo dieťa pod dohľadom a dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu eBike.

3.5. Proces aktualizácie

Systém možno aktualizovať pomocou portu micro-USB na aktívnej nabíjačke. Ak chcete vykonať aktualizáciu, musíte pripojiť nabíjačku k počítaču a preniesť aktualizачné súbory do nabíjačky. Postupujte podľa tohto postupu.

3.5.1 Nahrávanie súborov do aktívnej nabíjačky

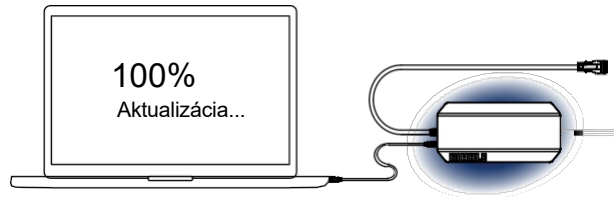
1. Odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky. Nemali by svietiť žiadne kontrolky LED.



2. Pripojte nabíjačku k počítaču pomocou portu micro-USB.

Kontrolka LED nabíjačky a HMI sa zmení na MODRÚ.

Skopírujte rozbalené aktualizачné súbory (update_MUT.bin) do novej pohonnej jednotky (MAHLE_UTOOL), ktorá sa objaví v počítači, a bezpečne vysuňte novú pohonnú jednotku z počítača.



1.3. Preprava externej batérie eX1

Pre prepravu batérií platia osobitné predpisy:

- Doprava autom: Externé batérie je potrebné vybrať a prepravovať na bezpečnom mieste vo vnútri vozidla, v pôvodnej krabici a riadne zabezpečiť popruhmi, aby sa zabránilo ich poškodeniu počas prepravy, pretože ide o nebezpečný tovar.
- Letecká doprava: IATA (Medzinárodná asociácia pre leteckú dopravu) nebude prepravovať žiadne batérie pre eBike.
- Doprava vlakom: Vo väčšine prípadov sa externé batérie pre eBike môžu prepravovať vo vlaku, ak vlak neposkytuje osobitný bezpečný priestor na prepravu. Pred vycestovaním si overte miestne predpisy alebo sa opýtajte dopravnej spoločnosti.
- Verejná doprava: Naše výrobky je možné prepravovať verejnou dopravou. Na niektorých miestach nie je povolené vziať si externú batériu eX1, preto sa včas informujte o podmienkach prepravy. Pred začatím cesty by ste mali vziať do úvahy aj predpisy a mestské pravidlá pre jej prepravu cez miesta, kam sa chystáte cestovať.

Nezabudnite, že v každom prípade je najlepšie prepravovať batériu, keď je jej úroveň nabitia nižšia ako 30 %.

1.3.1. Dodávka externej batérie eX1

Ak z akéhokoľvek dôvodu potrebujete batériu prepraviť, musíte to urobiť prostredníctvom oficiálnej služby podľa osobitných pravidiel prepravy nebezpečného tovaru a odporúčaní spoločnosti MAHLE a výrobcu eBike. Batériu je potrebné vložiť do špeciálnej certifikovanej škatule a priložiť k nej všetku oficiálnu dokumentáciu, t. j. správu MSDS (Material Safety Data Sheet). Tento proces nemôžu vykonávať jednotlivci.

1.4. Bezpečné nabíjanie

Aktívna nabíjačka, ktorá vytvára priame spojenie so systémom kompatibilným so systémom MAHLE pre integrované aj externé batérie SmartBike, dodáva správny nabíjací prúd a ideálne vyvažuje články. Na nabíjanie externej batérie MAHLE eX1 používajte výhradne nabíjačku MAHLE Active Charger. Nabíjačka a batérie sú plne kvalifikované na používanie podľa platných predpisov v regiónoch, v ktorých je systém X20 (alebo kompatibilné systémy) schválený na používanie.

Pred nabíjaním externej batérie eX1 zohľadnite nasledujúce skutočnosti:

- Pripojte nabíjačku priamo k zdroju napájania. Nikdy nepoužívajte predlžovacie káble.
- Vyhnite sa spätnému nabíjaniu.
- Pred každým použitím nabíjačku skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu samotnej nabíjačky, kábla alebo nabíjacej zástrčky. Počas nabíjania nabíjačku nezakrývajte.
- Pravidelne kontrolujte batériu. Nikdy nenabíjajte batériu, o ktorej máte podozrenie, že je poškodená, alebo o ktorej viete, že je poškodená.

- Pred pripojením a nabíjaním batérie sa uistite, že na nabíjacej zásuvke a zástrčke nie je žiadna vlhkosť.
- Ak je batéria veľmi studená alebo príliš horúca, počkajte, kým sa zahreje alebo vychladne, a až potom začnite nabíjať.
- Udržujte konektor čistý. Ak je niektorý z konektorov poškodený, nepoužívajte ho.



VAROVANIE

Dávajte pozor na výbušné plyny. Zabráňte vzniku plameňov a iskier. Počas nabíjania zabezpečte dostatočné vetranie. Nabíjačka je určená len na používanie v interiéri. Nesprávne používané iné typy batérií môžu prasknúť, čo môže spôsobiť zranenie osôb a škody. Batérie ani nabíjačku nespálujte, nerozoberajte ani neskratujte.

1.5. Servis

Servis a výmenu môžu vykonávať len autorizovaní servisní partneri. Nezabudnite, že naše komponenty môžu obsahovať články, ktoré sa môžu poškodiť, alebo môže dôjsť ku skratu pri vŕtaní do vonkajšieho puzdra, čo môže mať za následok požiar.



UPOZORNENIE

Kapacita batérie sa časom znižuje. Počas bežného používania počas 2 rokov alebo po 500 plných nabíjacích cykloch sa kapacita batérie môže znížiť minimálne na 70 % jej pôvodnej hodnoty. Na opätovné dosiahnutie 100 % kapacity je potrebné batériu vymeniť. Po otvorení batérie nie je možné zaručiť jej vodotesnosť a neporušenosť.

1.6. Recyklácia

Je našou povinnosťou zabezpečiť správnu recykláciu externej batérie eX1. Spoločne sme zodpovední za minimalizáciu stopy CO₂ a vplyvu na životné prostredie. Po skončení životnosti batérie zabezpečte jej správnu recykláciu. Kontaktujte svojho predajcu alebo výrobcu eBike a informujte sa o správnom procese recyklácie. Ak je potrebné vymeniť batériu, majte na pamäti, že výmenu internej batérie môžu vykonávať len autorizovaní servisní partneri. Tí sa môžu postarať aj o recykláciu vašej starej batérie.

Podľa európskeho usmernenia 2012/19/EÚ sa elektrické zariadenia/náradie, ktoré už nie sú použiteľné, musia zbierať oddelene a likvidovať ekologicky vhodným spôsobom. Externú batériu eX1 nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Musí byť zlikvidovaná v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii batérií. Predajcovia musia zabezpečiť zber použitých batérií a príslušné služby ich likvidácie. V opačnom prípade sa obráťte na svojho predajcu MAHLE.

Zberom a recykláciou odpadu prispievate k šetreniu prírodných zdrojov a zabezpečujete, aby bol výrobok zlikvidovaný ekologickým a zdravým spôsobom.

1.7. Certifikáty produktu

Spoločnosť MAHLE SmartBike Systems SLU týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že dizajn a konštrukcia výrobku sú v súlade s bezpečnostnými požiadavkami platnými podľa európskej normy EN 15194:2017 a nasledujúcich európskych smerníc: [EMC] 2014/53/CE, [BAT] 2006/66/EU (sada batérií), [RoHS III] a nariadenie [REACH].



< 경고 > 발열, 화재, 폭발 등의 위험을 수반할 수 있으니 다음 사항을 지켜주시기 바랍니다.

a) 육안으로 식별이 가능할 정도의 부풀음이 발생된 전지는 위험할 수 있으므로 제조자 또는 판매자로 즉시 문의할 것

b) 지정된 정품 충전기만을 사용할 것

c) 화기에 가까이 하지 말 것(전자레인지에 넣지 말 것)

여름철 자동차 내부에 방치하지 말 것

a) 찜질방 등 고온다습한 곳에서 보관, 사용하지 말 것

b) 이불, 전기장판, 카펫 위에 올려 놓고 장시간 사용하지 말 것

c) 전원을 켜 상태로 밀폐된 공간에 장시간 보관하지 말 것

d) 전지 단자에 목걸이, 동전, 열쇠, 시계 등 금속 제품이 닿지 않도록 주의할 것

e) 휴대 기기, 제조 업체가 보증한 리튬2차전지 사용할 것

f) 분해, 압착, 관통 등의 행위를 하지 말 것

g) 높은 곳에서 떨어뜨리는 등 비정상적 충격을 주지 말 것.

h) 60°C 이상의 고온에 노출하지 말 것 m) 습기에 접촉되지 않도록 할 것

n) 폐기 지침사용이 끝난 전지는 나라 혹은 지방 자치체의 법령에 따라서 폐기하는 것

o) 충전 방법에 대한 권고 지침전용 충전기 또는 본체 기기 사용하는 것 혹은 취급 설명에 따르는 것

MAHLE SMARTBIKE SYSTEMS. C/ ORFEBRES, 10 - 34004 PALENCIA - ŠPANIELSKO

Európska služba: <mahle.support@heloo.com>

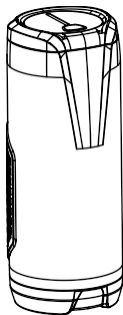
SERVIS: Španielsko telefón (+34) 9283 441 099

UK telefón (+44) 190 290 7424

2. Prehľad produktov a špecifikácie

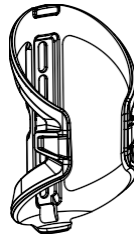
Kúpili ste si externú batériu eX1, ktorá obsahuje:

Externá batéria eX1 GTIN:
8435635802019



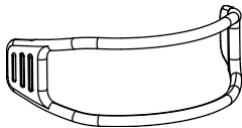
- Hmotnosť: 1 100 g
- Vodotesnosť: IP67
- Kapacita: 171 Wh
- Nominálne napätie: 36 V
- Nabíjacie napätie: $42 \pm 0,2$ v
- Menovitá kapacita: 4,73 Ah
- Maximálny nabíjací prúd:
2,51 A (10°C / 45°C) / 1,0 A (0°C / 10°C)
- Maximálny vybíjací prúd: 10 A
- Špičkový vybíjací prúd: 15 A (20 s)
- Rozmery: 195 x 75 mm (výška x priemer)
- Prevádzková teplota:
Obvinenie: 0°C / 45°C - Vybíjanie: -20°C / 60°C
- Teplota skladovania: -10 °C / 20 °C

Držiak na fľašu
GTIN: 8435635800701



- Kompatibilný so štandardnými fľašami na vodu
- 4 x 15 mm otvory s drážkou (štandardná vzdialenosť 64 mm)
- Hmotnosť: 46 g

Gumový pásik (na zaistenie držiaka)
GTIN: 8435635800718

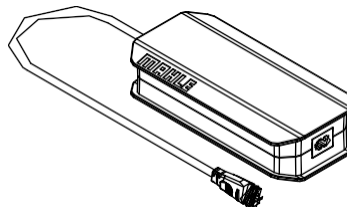


Používateľská príručka



2.1. Kompatibilné príslušenstvo

Aktívna nabíjačka
GTIN: 8435635800688 (držiak na stenu je súčasťou balenia)
GTIN: 8435635800534 (držiak na stenu nie je súčasťou balenia)



AD RA2 30° konektor

GTIN: 8435635800725



- Celková dĺžka: 193 mm (± 7 mm)
- Priemer: 6,5 mm
- Dĺžka drôtu: 100 mm (± 5 mm)
- Hmotnosť: 33 g
- Vodotesnosť IP67

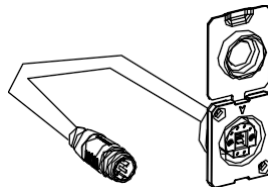
DE RA2 90° konektor

GTIN: 8435635800732



- Celková dĺžka: 193 mm (± 7 mm)
- Priemer: 6,5 mm
- Dĺžka drôtu: 110 mm (± 5 mm)
- Hmotnosť: 33 g
- Vodotesnosť IP67

Nabíjací port

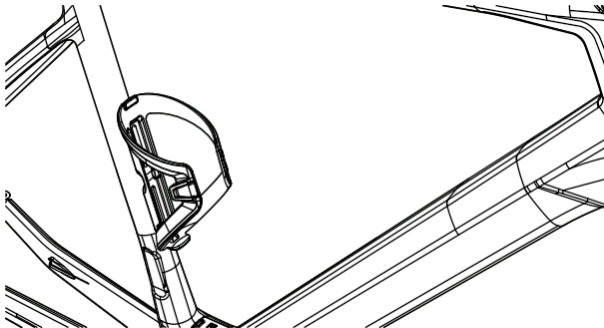


3. Prevádzka a používanie

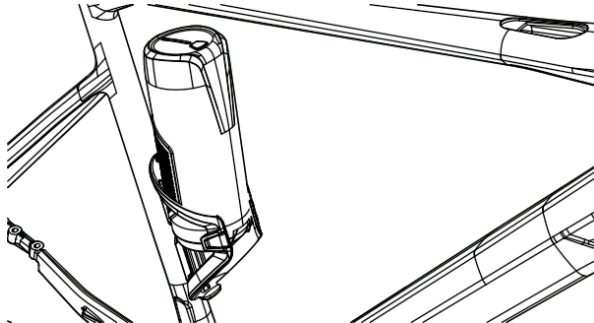
Pred použitím novej externej batérie eX1 si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.

3.1 Sprievodca inštaláciou

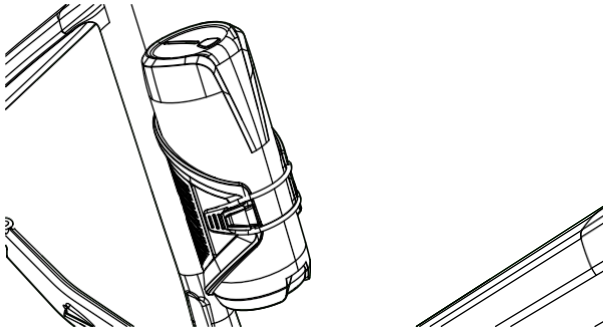
Krok 1 - Zostavte držiak (odporúčaný krútiaci moment 4 Nm).



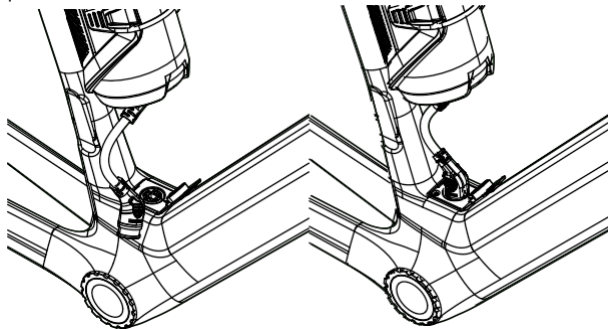
Krok 2 - Zasuňte externú batériu eX1.



Krok 3 - Pripevnite gumový pásik.



Krok 4 - Pripojte konektor najprv k externej batérii eX1 a potom k nabíjacímu portu:



Ak sa držiak nachádza na sedlovej trubke, použite konektor AD RA2 30°

Ak sa držiak nachádza na spodnej rámovej trubke, použite konektor DE RA2 90°.



UPOZORNENIE

Ak inštalácia kábla nie je uhladná, upravte výšku inštalácie držiaka s využitím otvorov na držiaku.

3.2. Prevádzkový režim

Aby systém fungoval správne, uistite sa, že je systém eBike (vrátane zadného kolesa) úplne pripojený a správne zostavený.

Ak chcete zabezpečiť správne používanie externej batérie eX1, najprv odpojte nabíjací kábel od nabíjacieho portu eBike.

Pred prvým použitím externej batérie eX1 sa uistite, že je plne nabitá. Na tento účel odporúčame nechať externú batériu eX1 pripojenú k zdroju napájania a nabíjačke aspoň 2 hodiny. Ďalšie informácie o spôsobe nabíjania externej batérie eX1 nájdete v kapitole "3.4.4 Proces nabíjania".

Pred začatím jazdy sa vždy uistite, že je batéria dostatočne nabitá.

3.3. Používanie

Externá batéria eX1 je určená na použitie ako externá batéria, ktorá poskytuje dodatočnú kapacitu pre akýkoľvek systém eBike kompatibilný so systémom MAHLE Smartbike.

3.3.1. Zamýšľané použitie

Náš výrobok je určený ako externá batéria pre elektricky poháňaný bicykel (EPAC) (nie pre akékoľvek iné aplikácie eBike). Všetky kompatibilné komponenty boli navrhnuté na zabudovanie do kompletného eBicykla vyrobeného profesionálnym výrobcom bicyklov.

Systém je navrhnutý tak, aby sa dal používať podľa platných štandardizovaných noriem a certifikátov:

- Európa: EN15194:2017
- USA / CAN (prebieha): UL2849, UL 1310 (nabíjačka batérií)
- Austrália: EN15194

Náš výrobok je navrhnutý podľa požiadaviek a noriem stanovených na použitie v aplikáciách EPAC a podľa konkrétnych podmienok prostredia, v ktorých sa tieto druhy aplikácií môžu používať, ako je dážď, slané oblasti, blato atď.

Externá batéria MAHLE eX1 ide nad rámec toho, čo vyžadujú normy, ale venujte pozornosť aj tomu, čo výrobca eBike špecifikuje, pokiaľ ide o integráciu systému a informácie o konštrukcii. Najmä:

- Systém čistite len podľa špecifických odporúčaní MAHLE uvedených v tejto príručke. Na čistenie eBike alebo elektronických komponentov eBike nikdy nepoužívajte tlakovú umývačku.
- Pri skladovaní externej batérie eX1 sa uistite, že sú všetky batérie dostatočne nabité.

3.3.2. Zakázané používanie

Náš systém nesmie byť integrovaný do nekompatibilného systému EPAC certifikovaného podľa normy EN 15494 alebo do bežného bicykla. Manipulácia so zákonnými parametrami (rýchlosť alebo výkon), oprava batérie alebo jej opätovné použitie pre iné zariadenie alebo EPAC je v rozpore s normami MAHLE. Zásahy do našich komponentov, zmena softvéru a firmvéru navrhnutého a schváleného spoločnosťou MAHLE alebo pridávanie elektronických komponentov, ktoré menia maximálnu rýchlosť asistovanej jazdy, sú v rozpore s predpismi MAHLE. Ak dôjde k porušeniu podmienok MAHLE nedodržaním vyššie uvedeného, spoločnosť MAHLE nenesie právnu zodpovednosť za škody spôsobené osobám alebo materiálom.

Externá batéria MAHLE eX1 si vyhradzuje právo zahrnúť funkcie, ktoré môžu analyzovať a zaznamenať akýkoľvek druh abnormálneho správania, ako je napríklad príliš vysoká maximálna rýchlosť alebo abnormálna dátová komunikácia, ktoré by mohli byť spôsobené zásahom do systému. Akýkoľvek druh manipulácie má za následok okamžitú stratu platnosti všetkých záručných podmienok spoločnosti MAHLE.

3.3.3. Prevádzkový režim (v prípade poruchy)

Systém môže pracovať v 3 rôznych režimoch:

- Normálne: Všetko je v poriadku.

Systém indikuje stav nabitia pomocou LED pásika (Standalone, eBike) a aktuálnu úroveň asistencie (eBike).

- Upozornenie: LED pásik bliká ORANŽOVO.

Batéria má určitý stupeň poruchy, ale vaša jazda a asistencia nie sú obmedzené.

- Varovanie: LED pásik bliká na červeno.

Porucha, ktorá obmedzuje pomoc. Pohonný systém elektrobicykla je vypnutý. V tomto prípade sa obráťte na servis MAHLE SmartBike Systems alebo na miestneho predajcu. K dispozícii sú 2 úrovne výstrahy (ČERVENÁ).

- Systém je zapnutý, ale neposkytuje pomoc
- Systém je VYPNUTÝ

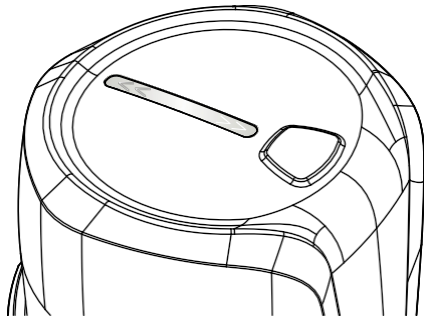
V prípade upozornenia na chybu (bliká ORANŽOVO) alebo varovania (ČERVENO) systém odošle informácie o chybe alebo varovaní prostredníctvom Bluetooth® a displeja kompatibilného s ANT+ LEV. Spárujte svoj smartfón a skontrolujte chybu pomocou aplikácie MAHLE "My SmartBike App" alebo skontrolujte chybu pomocou displeja "Pulsar ONE" (ktorý zobrazí číslo kódu chyby). Zoznam kódov chýb je uvedený na konci tohto dokumentu.

Majte na pamäti, že ak externú batériu eX1 vyberiete z kompatibilného eBike a upozornenie pretrváva, upozornenie sa môže týkať len elektrobicykla.

3.4. Ovládanie

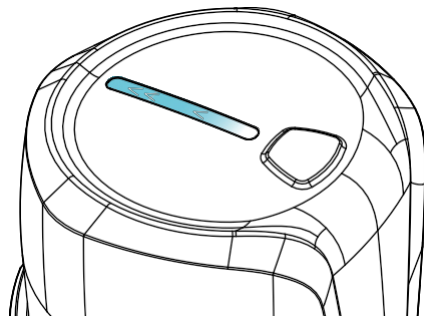
3.4.1. Samostatný prepínač systému ON/OFF

Keď externá batéria eX1 nie je pripojená k elektrobicyklu, stlačte raz tlačidlo na externej batérii eX1, aby ste systém zapli. LED pásik sa rozsvieti a zobrazí sa animácia "Hello" (Dobrý deň). Ak je všetko v poriadku, na LED pásiku sa bielym písmom zobrazí stav nabíjania batérie (stav nabitia).



Po krátkej animácii "Hello" sa kontrolka externej batérie eX1 rozsvieti na 10 sekúnd a indikuje stav nabitia batérie (pozri časť Stav nabitia batérie) .

Ak počas tohto času nedôjde k pripojeniu ku kompatibilnému eBike, externá batéria eX1 sa po krátkej animácii "Goodbye" automaticky vypne.



3.4.2. Tlačidlo napájania elektrobicykla ON/OFF

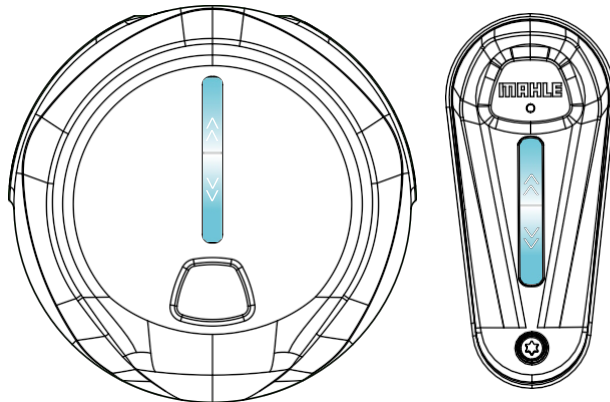
Zapnutie externej batérie eX1 cez eBike

Jedným stlačením hlavnej jednotky elektrobicykla zapnete systém. Rozsvieti sa LED lišta externej batérie eX1 a zobrazí sa animácia "Hello". Ak je všetko v poriadku, LED lišta zobrazí úroveň nabitia batérie bielou farbou (stav nabitia).

Keď je externá batéria eX1 pripojená k vášmu eBiku (postupujte podľa časti Inštalácia príručka), krátko stlačte tlačidlo. Na LED lište External Battery eX1 sa zobrazí animácia "Hello" (Dobrý deň) rovnako ako na hlavnej jednotke.

V predvolenom nastavení sa externá batéria eX1 vybije ako prvá, čo vám umožní odstrániť ju vždy, keď sa úplne vybije.

Ak chcete zistiť, či je vaša externá batéria eX1 hlavným dodávateľom energie (teda napája váš eBike), na LED pásiku externej batérie eX1 sa každé 3 sekundy zobrazí opakujúca sa animácia "LIGHT CHASING".



Aktuálna úroveň asistencie

Po pripojení k ebiku bude externá batéria eX1 napodobňovať úroveň asistencie zobrazenú na hlavnej jednotke ebiku.

Systém obsahuje tri rôzne úrovne asistencie, ktoré si používateľ môže prispôbiť pomocou aplikácie MAHLE My SmartBike. Každá úroveň asistencie je reprezentovaná inou farbou, ako je vidieť v nasledujúcej tabuľke:

Úroveň	Farba
0 - Žiadna asistencia	Biela
1 - Minimálna	Zelená
2 - Stredná	Svetlo hnedá
3 - Maximálna	Fialová

Vypnutie externej batérie eX1 cez eBike

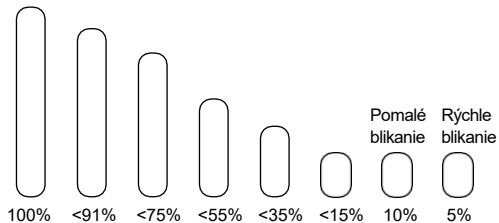
Ak chcete systém vypnúť, jednoducho stlačte a podržte tlačidlo na hlavnej jednotke eBike na dve sekundy, kým sa na LED pásiku nezobrazí animácia "Goodbye". LED pásik hlavnej jednotky ebike sa po zobrazení animácie vypne.

Externú batériu eX1 môžete vypnúť aj priamym stlačením a podržaním tlačidla na batérii na dve sekundy. V tomto prípade sa vypne iba externá batéria eX1, čo vám umožní pokračovať v jazde na kompatibilnom eBike.

3.4.3. Stav nabitia batérie (SOC)

Svetelný riadok bude zobrazovať aktuálnu úroveň nabitia batérie (State of the Charge - SOC) pozdĺž viditeľnej dĺžky LED pásika. Kapacita 100 % je indikovaná po celej dĺžke. Ako sa batéria vybíja, svietiaci LED pásik sa bude zmenšovať, čo predstavuje zníženie kapacity. Na LED lište bude vždy svietiť minimálne jedna LED dióda, aby sa zobrazila použitá úroveň asistencie.

LED lišta pozostáva zo 6 LED diód, ktoré môžu vytvárať vizuálne efekty a animácie. Pri stave nabitia sa LED lišta rozsvieti tak, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku:



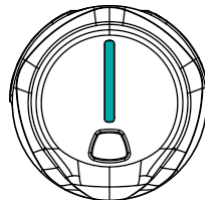
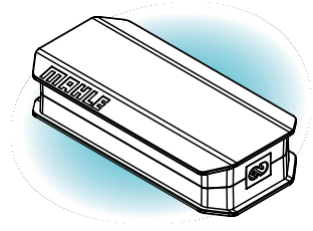
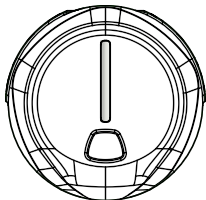
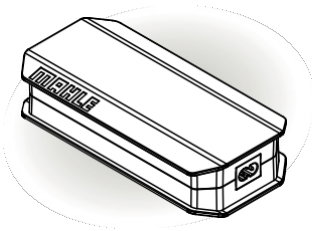
3.4.4. Proces nabíjania

Ak chcete zabezpečiť správne nabíjanie, postupujte podľa týchto pokynov:

1. Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.

Kontrolka LED nabíjačky bude svietiť stále na BIELO.

Pred nabíjaním sa uistite, že k portu micro-USB nie je pripojený žiadny kábel.



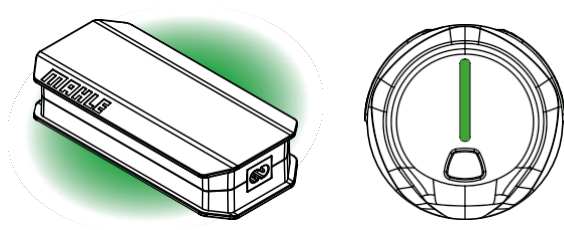
2. Pripojte nabíjačku k nabíjacímu portu na externej batérii eX1.

Kontrolka nabíjačky a svetelný riadok externej batérie eX1 sa zmenia na AZÚROVÚ a zobrazí sa efekt dýchania, pričom frekvencia blikania sa mení z rýchlejšieho na pomalú so zvyšujúcou sa úrovňou nabitia.

3. Proces nabíjania ukončený

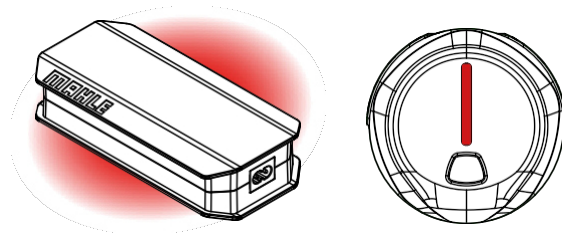
Po dokončení nabíjania sa indikátor externej batérie eX1 rozsvieti na stále ZELENÚ.

Pred odpojením nabíjačky od batérie ju odpojte od zdroja napájania.

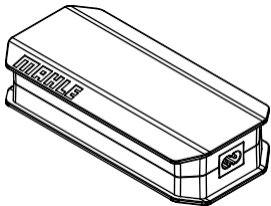


4. Chyba počas procesu nabíjania

Ak sa počas nabíjania vyskytne kritická chyba, kontrolka nabíjačky bude blikať ČERVENO.

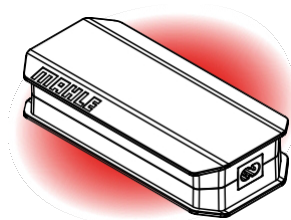


3. Odpojte nabíjačku od počítača. Nemali by svietiť žiadne LED diódy.



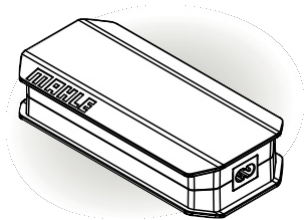
Chyba pri nahrávaní

Ak sa počas procesu nahrávania vyskytla chyba, kontrolka nabíjačky sa na 10 sekúnd rozsvieti nepretržite na červeno. Potom sa nabíjačka vráti do normálnej prevádzky.

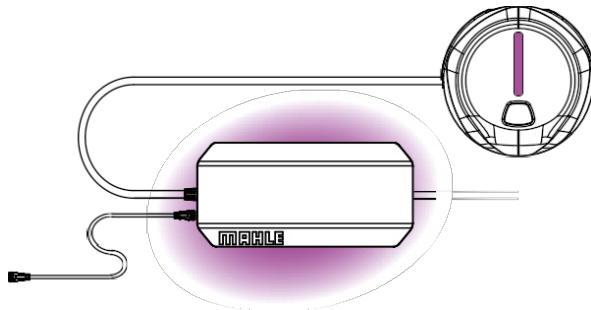


3.5.2 Aktualizácia externej batérie eX1

1. Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. LED dióda nabíjačky bude svietiť stále BIELO.

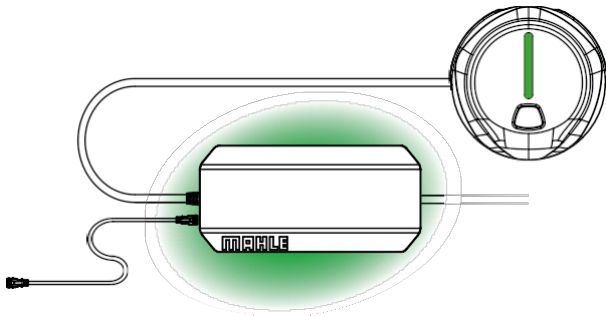


2. Pripojte nabíjačku k externej batérii. Pripojte nabíjačku k externej batérii eX1 tak, ako by ste ju pripojili pri bežnom nabíjaní. Počas vykonávania aktualizácie bude kontrolka nabíjačky nepretržite blikať FAREBNOU farbou.



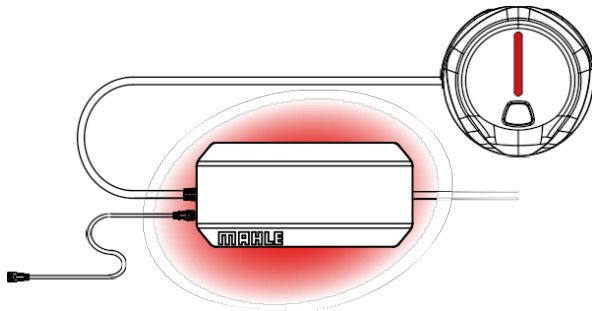
2. Aktualizácia ukončená

Po dokončení procesu aktualizácie sa kontrolka LED nabíjačky na 10 sekúnd rozsvieti trvalo na ZELENÚ. Potom sa nabíjačka vráti do normálnej prevádzky.



3. Chyba pri nahrávaní

Ak sa počas procesu aktualizácie vyskytla chyba, kontrolka nabíjačky sa na 10 sekúnd rozsvieti nepretržite na červeno. Potom sa nabíjačka vráti do normálnej prevádzky.



**UPOZORNENIE**

Použitie akéhokoľvek iného aktualizáčného zariadenia alebo nástroja sa bude považovať za porušenie záruky spoločnosti MAHLE.

Spoločnosť MAHLE nenesie právnu zodpovednosť za škody spôsobené osobám alebo materiálom v dôsledku nesprávnej aktualizácie jednotky

3.6 Používanie batérie

MAHLE SmartBike Systems používa vysokokvalitné články pre interné aj externé batérie. Robíme to preto, aby sme z našej minimalistickej batérie vytiahli maximum v súlade s našim mottom LIGHT, SPORT, SMART. Aby ste zabezpečili dlhú životnosť batérie, dodržiavajte nižšie uvedené pokyny:

1. Tento batériový systém nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania batériového systému.
2. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali s batériovým systémom.
3. Akumulátorové systémy nikdy neotvárajte, nerozrezávajte ani nerozoberajte.
4. Nevystavujte batériové systémy intenzívnemu teplu alebo ohňu.
5. Nevykonávajte skrat systému batérie.
6. Nevystavujte batériový systém hrubým mechanickým vplyvom
7. Nepoužívajte iné nabíjacie zariadenie ako to, ktoré je určené na používanie so zariadením.
8. Udržujte batériový systém v suchu a čistote.
9. Zabezpečte, aby váš batériový systém neprišiel do kontaktu s rozpúšťadlami

(napr. riedidlá, alkohol, olej, antikorózne látky) alebo chemikáliami, ktoré môžu mať dopad na povrch (napr. čistiace prostriedky).

10. Pred použitím batériu nabite. Môže sa používať len správne nabíjacie zariadenie.

11. Uschovajte si túto príručku pre budúce konzultácie

12. Batériový systém používajte len na aplikácie, na ktoré bol navrhnutý.

13. Odporúčaná teplota skladovania od -10 °C do 20 °C (ak dodávateľ neuvádza inak) .

14. Skladujte na suchom mieste, mimo dosahu otvoreného ohňa a potravín.

15. Vyhnite sa prudkým zmenám teploty.

16. Neskladujte v blízkosti vykurovacích zariadení a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.

17. Uprednostňuje sa skladovanie pri 50 % nominálnej kapacity.

18. Teploty nad 70 °C môžu spôsobiť vytečenie a prasknutie batérie.

19. Nesprávne používanie batériového systému môže spôsobiť jeho prasknutie a spôsobiť zranenie a poškodenie.

Dôležitým faktorom je počet nabíjacích cyklov. Pri každom nabíjaní batérie dochádza k jej degradácii. Pre lepšiu životnosť batérie dodržiavajte zásady "starostlivosti o batériu".



VAROVANIE

Výbušné plyny. Zabráňte vzniku plameňov a iskier. Počas nabíjania zabezpečte dostatočné vetranie.

4. Aplikácie a služby

Aplikácia MAHLE My SmartBike umožňuje pripojiť mobilné zariadenie k systému kompatibilnému s externou batériou eX1. Táto aplikácia nielenže zobrazuje všetky dôležité údaje o jazde a umožňuje vám sledovať a zaznamenávať vašu aktivitu, ale umožňuje vám aj prispôsobiť úrovne asistencie podľa vašich vlastných kritérií a získať prístup k príslušným funkciám a údajom na vašom zariadení External Battery eX1.

MAHLE bude pokračovať v pridávaní nových funkcií a vlastností do systému s cieľom zabezpečiť, aby bol váš bicykel vždy plne kompatibilný s novým softvérom Apps a inteligentnými riešeniami pridanými v budúcnosti. Tento komponent je kompatibilný s celým radom aplikácií MAHLE SmartBike Systems Apps ponúkaných v nasledujúcich verziách:

- iOS Verzia My SmartBike pre iPhone
- My SmartBike pre telefóny so systémom Android
- my-smartbike.com Aplikácia pre prehliadače

Na diagnostiku systému profesionálmi (napríklad v dielni) ponúkame aj exkluzívnu aplikáciu pre predajcov:

- SmartBike Lab (iOS a Android)

4.1 Aplikácia My SmartBike Phone

Aplikácia MAHLE My SmartBike je kompatibilná s mobilnými zariadeniami, ktoré používajú systémy iOS alebo Android. Táto aplikácia vám umožní sledovať a zaznamenávať vašu aktivitu a vďaka dostupným funkciám sa vaše mobilné zariadenie stane obrazovkou vášho inteligentného bicykla, ak ho umiestnite na riadidlá.



VAROVANIE

V záujme vašej bezpečnosti neodporúčame používať mobilné zariadenie počas jazdy na bicykli, ak nie je pripevnené na riadidlách. Na stiahnutie aplikácie použite nasledujúce odkazy.



5. Servis

Ako je uvedené v predchádzajúcich častiach, externú batériu eX1 a jej kompatibilné prvky nie je možné opraviť. Postupujte podľa pokynov uvedených v tejto kapitole, aby ste zodpovedali všetky otázky alebo vyriešili prípadné problémy.

Ak problém pretrváva, neváhajte kontaktovať technický servis MAHLE alebo najbližšieho predajcu.

5.1. Záruka

Podmienky a lehoty záruky vychádzajú z našej politiky pre koncového používateľa a z predpisov o záruke pre koncového používateľa a zákonov v jednotlivých regiónoch. V prípade akýchkoľvek problémov so systémom sa obráťte na svojho predajcu, pričom spoločnosť MAHLE vytvorila celosvetovú sieť predajcov a technického poradenstva pre regióny, v ktorých je predaj externej batérie eX1 povolený.

5.2. FAQ - Často kladené otázky

Dlho som nepoužíval svoju externú batériu eX1 a teraz sa nezapne, keď stlačím tlačidlo

Ak ste externú batériu nepoužívali viac ako 60 dní, automaticky prejde do režimu hlbokého spánku. Ak ho chcete aktivovať, pripojte ho k nabíjačke. Batéria mohla prejsť do režimu ultra hlbokého spánku, v takom prípade ju budete musieť nechať pripojenú k nabíjačke aspoň jednu hodinu.

Môžem používať externú batériu eX1 v iných systémoch MAHLE Smartbike?

Externá batéria eX1 v súčasnosti nie je kompatibilná so systémami X35. Tento systém má externú batériu, ktorá je špecifická pre systémy X35.

Ako dlho trvá nabíjanie externej batérie eX1?

Úroveň nabitia 80 % možno dosiahnuť po dvoch hodinách nabíjania. Posledná časť sa bude nabíjať dlhšie v závislosti od verzie nainštalovanej internej batérie, ale maximálny čas nabíjania je približne 4 hodiny. Batéria sa automaticky vypne 20 minút po dosiahnutí 100 % nabitia.

Vybije sa interná batéria MySmartbike, keď pripojím externú batériu eX1?

V predvolenom nastavení sa najprv vybije vaša externá batéria (pozri príslušnú časť), čo vám umožní mať k dispozícii zostávajúcu kapacitu internejbatérie, keď vyberiete (alebo nevyberiete) externú batériu eX1, čo vám poskytne najlepší zážitok a urýchli vašu jazdu. Pomocou aplikácie MySmart App však môžete vybrať, ktorá batéria sa bude používať ako prvá (hlavný dodávateľ energie), a zvoliť % nabitia, pri ktorom sa prepne na druhú.

Moja externá batéria eX1 zobrazuje upozornenie. Môžem pokračovať v ceste?

Áno, externá batéria eX1 bola navrhnutá tak, aby v prípade príliš nízkeho nabitia alebo nemožnosti dodať energiu potrebnú pre kompatibilný elektrobicykel uprednostnila internú batériu ako hlavného dodávateľa energie, čo vám umožní naplno si vychutnať zážitok z jazdy. Po vyriešení chyby v externej batérii eX1 sa vráti do normálneho režimu.

Aká je doba životnosti mojej externej batérie eX1? O koľko sa zvýši môj dojazd?

Celkový dojazd systému sa zvýši približne o 60 km, hoci táto vzdialenosť sa môže líšiť v závislosti od hmotnosti cyklistu, sklonu trasy a typu terénu.

Dá sa moja externá batéria eX1 aktualizovať?

Áno, odporúčame vám aktualizovať systém na najnovšiu verziu. Postup aktualizácie a potrebné pokyny k firmvéru nájdete na našej webovej stránke: mahle-smartbikes/activecharger/



Dá sa moja externá batéria eX1 opraviť?

Nie. Ak sa vyskytne problém s externou batériou eX1, kontaktujte náš zákaznícky servis.

Stratil som alebo som zlomil všetky svoje upevňovacie popruhy a držiaky na fľaše. Čo môžem urobiť?

Tieto časti sa dajú vymeniť. Obráťte sa na najbližšieho predajcu alebo navštívte našu webovú stránku: <https://mahle-smartbike.com/>

Ako zistím, či je problém v mojej externej batérii eX1 alebo v mojom elektrobicykli?

Ak chcete zistiť, ktorá jednotka (kompatibilný eBike alebo externá batéria eX1) má výstrahu alebo chybu, obráťte sa na aktuálneho predajcu. Ak sa chyba zobrazí len na externej batérii, týka sa to len vašej externej batérie. Ak sa chyba objaví na oboch, problém bude vo vašom kompatibilnom eBike. Ak si nie ste istí, skontrolujte kód chyby v príslušnej časti používateľskej príručky pre váš kompatibilný eBike a vašu externú batériu eX1 a overte, ktorý z nich sa zhoduje.

Výkon môjho elektrobicykla za určitých okolností klesá. Prečo sa to môže stať?

Spoločnosť MAHLE navrhla výrobok s pasívnymi ochrannými opatreniami na ochranu integrity a životnosti batérie (lítium-iónové články). Dve opakujúce sa situácie sú:

- Pri vystavení vysokým teplotám (pozri príslušné chybové kódy).
- Keď je stav nabitia <5%

Ak sa toto správanie vyskytuje za iných okolností, skontrolujte chybové kódy alebo chyby, ktoré sa zobrazujú v systéme, ako aj ostatné časti sekcie FAQ. Ak chyba pretrváva, neváhajte sa obrátiť na najbližšieho predajcu.

Po dokončení trasy sa mi batéria nezačne nabíjať. Prečo je to tak?

Ako ochranné opatrenie proti zrýchlenej degradácii článkov batérie obsahuje externá batéria eX1 ochranu proti nabíjaniu pri extrémnych klimatických podmienkach (veľmi vysoké alebo veľmi nízke teploty). Nechajte aktívnu nabíjačku pripojenú k externej batérii eX1. Keď sa teplota článkov dostane do prijateľného rozsahu pre nabíjanie, začne sa nabíjať normálnym spôsobom.

Môžem používať nabíjačku tretej strany?

Nie. Nabíjačka je zariadenie, ktoré nadväzuje digitálnu komunikáciu s batériami, a ak použijete iné zariadenie ako zariadenie MAHLE, riskujete poškodenie prvkov a porušenie záručných podmienok.

Rýchly sprievodca chybami

Výstražné svetlo	Príčina	Riešenie
Žiadne svetlo pri stlačení tlačidla	Vybitá batéria	Externú batériu eX.1 nabíjajte dlhší čas.
Blikajúce červené svetlo po pripojení k nabíjačke	Príliš vysoká teplota na nabíjanie	Odpojte externú batériu od nabíjacieho zariadenia. Ak je príliš horúca alebo príliš studená, počkajte, kým sa teplota obnoví na normálnu úroveň, a skúste to znova. Ak chyba pretrváva, skontrolujte kód chyby pomocou aplikácie My Smartbike.
Blikajúce červené svetlo	Chyba externej batérie alebo elektrobicykla	Jednoduché riešenie problémov: Odpojte externú batériu eX1 od eBike. Ak chyba pretrváva (blikajúca červená kontrolka na externej batérii eX1), chyba je v externej batérii. Ak nie, chyba je v eBike. Ak chyba pretrváva, pripojte externú batériu eX1 k svojmu eBiku a skontrolujte kód chyby pomocou aplikácie My Smartbike.
Stála biela počas pripojenia k nabíjačke	Chyba komunikácie	Pripojte nabíjačku Active k eBike. Ak je kontrolka na nabíjačke Active stále biela, vymeňte nabíjačku Active. Ak nabíjačka funguje normálne, odnesť externú batériu k svojmu predajcovi.
Externá batéria je po pripojení k eBike vypnutá	Poškodený kábel	Skontrolujte, či sú externý kábel a konektory (eBike, externá batéria eX1) v dobrom stave. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na svojho predajcu.

Ak potrebujete viac informácií o chybách systému, stiahnite si aplikáciu MAHLE "My SmartBike", ktorá je k dispozícii pre iOS a Android. Pripojením bicykla k tejto aplikácii získate viac informácií o probléme a spôsobe jeho riešenia.

5.3. Chybové kódy

Tu nájdete krátky zoznam možných chybových kódov, ktoré sa môžu objaviť na HMI. Ďalšie informácie získate u miestneho predajcu alebo v technickom servise MAHLE:

 -> Bliká červená (CHYBA)

 -> blikajúca oranžová (VAROVANIE)

Kód	Hlavná jednotka	Popis / Akcia
210		Obmedzený výkon Teplota je príliš vysoká, takže výkon bude obmedzený, kým sa neobnovia normálne prevádzkové podmienky. Na tento účel: 1.- Znížte úroveň pomoci alebo si urobte prestávku, kým teplota klesne Alebo 2.- Vypnite externú batériu eX1 a pokračujte v jazde s hlavnou batériou.

211		Nerovnováha batérie Externú batériu eX1 úplne nabite. Ak chyba pretrváva alebo sa opakuje, obráťte sa na svojho predajcu.
220		Externý nabíjací prúd batérie je príliš vysoký na nabíjanie. 1.- Skontrolujte, či sú externá batéria a nabíjačka v dobrom stave. 2.- Ak potrebujete pomoc alebo ak je všetko v poriadku, ale chyba pretrváva, odneste nabíjačku a externú batériu do predajne bicyklov alebo k predajcovi.

221

**Prúd vybíjania externej batérie je vyšší ako normálne.**

- 1.- Skontrolujte, či je kabeláž a externá batéria v dobrom stave.
- 2.- Ak chyba pretrváva s pripojenou externou batériou, skúste to bez nej.
3. Ak chyba pretrváva aj bez externej batérie, odvezte bicykel a externú batériu k predajcovi.
4. Ak chyba nepretrváva bez externej batérie, odneste k predajcovi iba externú batériu.

222

**Kritická chyba batérie.**

Zoberte externú batériu k vášmu predajcovi.

224

229

237

238

225

**Abnormálna teplota batérie (vysoká, nízka)**

- 1.- Teplota externej batérie je buď príliš vysoká, alebo príliš nízka. Uvedte batériu na izbovú teplotu.
- 2.- Ak problém pretrváva, odneste externú batériu do predajne bicyklov alebo k predajcovi.

226

227

228

236

Kód	Hlavná jednotka	Popis / Akcia
231		Prepätie 1.- Napätie externej batérie prekračuje povolenú úroveň. Odpojte nabíjačku a skúste ju použiť na vašom eBike. 2.- Ak problém pretrváva, odneste externú batériu do predajne bicyklov alebo k predajcovi.
232		Nízka úroveň napätia Napätie externej batérie je pod povolenou úrovňou. 1.- Nabite batériu. 2.- Ak problém pretrváva, odneste externú batériu k predajcovi